

世界へ日本の舞台芸術を繋ぎ続ける 舞台公演オンライン配信プロジェクト「STAGE BEYOND BORDERS」 新規作品 70 本追加決定

国際交流基金（JF）は、2021年2月から、日本の優れた舞台公演をオンライン配信するプロジェクト「STAGE BEYOND BORDERS -Selection of Japanese Performances-」を展開しており、配信を開始してから約50か国で視聴され、合計72万ビューを記録するなど、世界中から高い評価を得ています。

本プロジェクトでは、現代演劇、ダンス・パフォーマンス、伝統芸能の3分野にわたる18作品を多言語字幕付きで配信しています。この度、新たに70本の公演の配信が決定しました。

このうち、50本については、緊急舞台芸術アーカイブ+デジタルシアター化支援事業（EPAD）実行委員会の協力により配信するもので、野田秀樹作『赤鬼』や平田オリザ作『東京ノート・インターナショナルバージョン』、contact Gonzo『xapaxnannan（ザパックス・ナンナン）：私たちの未来のスポーツ』など、魅力あふれる作品をお届けします。

また、今回の新しい試みとして、コロナ禍が明けた後を見据え、以下の2点を意識したラインアップで構成しました。

- －今後、海外で活躍することが期待されるアーティストに注目し、YouTube視聴を前提とした作品を新たに制作・配信することで、日本の有望なアーティストの魅力をオンラインで世界に届けます。
- －雅楽や琉球舞踊などの伝統芸能に加え、多様な地域性を持つ日本ならではの芸能の魅力を伝えるべく、神楽や人形浄瑠璃など各地の民俗芸能も幅広く紹介します。

新規作品についても、現在まで配信してきた作品と同様に5か国語程度の多言語字幕を付けて配信し、国際交流基金（JF）公式YouTubeチャンネルで無料視聴できます。



©福士絢美 ©國田茂十 ©井上嘉和

この件に関するお問い合わせ：

国際交流基金 コミュニケーションセンター（広報担当：熊倉、原田）

Tel: 03-5369-6075 / Fax: 03-5369-6044

E-mail: press@jpf.go.jp

記

事業名称 : STAGE BEYOND BORDERS –Selection of Japanese Performances–

主催 : 国際交流基金 (JF)

配信媒体 : 国際交流基金 (JF) 公式 YouTube チャンネル

<https://www.youtube.com/user/thejapanfoundation>

特設サイト : <https://stagebb.jpjpf.go.jp/>

字幕 : 英語、フランス語、ロシア語、中国語等

作品リスト :

通番	配信開始日	タイトル	アーティスト名
1	10月15日(金)	アンティゴネ	SPAC-静岡県舞台芸術センター
2	10月20日(水)	わが星	ままごと
3		宮澤賢治/夢の島から-わたくしという現象	ロメオ・カステルッチ
4		宮澤賢治/夢の島から-じ め ん	飴屋法水
5		なむはむだはむ	ゴドモ発射プロジェクト
6		xapaxnannan (ザパックス・ナンナン) : 私たちの未来のスポーツ	contact Gonzo
7		緑のテーブル	Monochrome Circus
8		笠井叡 Dance x 高橋悠治 Piano『透明迷宮』	笠井叡/魁文舎
9		Romeo OR Juliet	ニブロール
10		10月29日(金)	夢のカンブリア (※)
11	11月12日(金)	笑って! 額縁 (※)	Baobab
12	11月20日(土)	東京/オリンピック	Port B
13		トワイライト	維新派
14		水の駅	堀企画
15		おやすみなさい	シガール姉妹
16		空白に落ちた男	小野寺修二×首藤康之
17		いつ高シリーズ vol.7『本がまくらじゃ冬眠できない』	□□
18		無・音・花 Silent Flower	振付・演出: チョン・ヨンドウ/美術・演出: 丸山純子
19		11月26日(金)	A HUM SAN SUI Film ver. (※)
20	12月10日(金)	協議中 (※)	倉田翠×飴屋法水

この件に関するお問い合わせ :

国際交流基金 コミュニケーションセンター (広報担当: 熊倉、原田)

Tel: 03-5369-6075 / Fax: 03-5369-6044

E-mail: press@jpf.go.jp

21	12月17日(金)	雅楽(※)	
22	12月20日(月)	赤鬼	東京芸術劇場
23		太陽	イキウメ
24		自己紹介読本	城山羊の会
25		コーヒー	振付・演出：矢内原美邦、映像監督：吉開菜央
26		Sento	太めパフォーマンス
27		第17回 藤本昭子演奏会	藤本昭子
28	12月24日(金)	三曲(※)	
29	1月7日(金)	落語(※)	
30	1月14日(金)	京舞(※)	
31	1月20日(木)	相対的浮世絵	MONO
32		スモール アニマル キッス キッス	FUKAIPRODUCE 羽衣
33	1月21日(金)	琉球舞踊(※)	
34	1月28日(金)	おじゃ birth(※)	渡邊尚
35		グラヴィひょん(※)	渡邊尚
36	2月4日(金)	人形浄瑠璃(※)	
37	2月11日(金)	太鼓(※)	
38	2月18日(金)	神楽(※)	
39	2月20日(日)	東京ノート・インターナショナルバージョン	青年団 国際演劇交流プロジェクト 2019
40	2月25日(金)	アイヌ古式舞踊(※)	
41	3月4日(金)	風流踊り(※)	
42	3月20日(日)	ザ・空気 ver.3 そして彼は去った…	二兎社
43		太平洋食堂	メントC
44		ミュージカル HEADS UP!	有限会社石井光三オフィス
45	3月25日(金)	みんな死ねばいいのにII	大池容子/うさぎストライプ

1. 上記は、2021年10月現在の予定です。今後、配信日やアーティスト、字幕などに変更が生じることがあります。
2. ※が記されている公演は、本プロジェクトのために制作した新作につき、初めて一般公開となるものです。
3. 一部のダンス作品には字幕を付与しておりません。中国語字幕は簡体語・繁体語を提供します。
4. 英語以外の字幕は制作の都合上、公開日以降に追加されることがあります。
5. 本プロジェクトで配信する作品の公開期間は作品によって異なります。上記特設サイトでご確認ください。
6. 上記リスト掲載作品のほか25本の作品はまだ配信日等を協議中です。最新の作品リストについては、当基金HPもしくは特設サイトをご覧ください。

以上

この件に関するお問い合わせ：

国際交流基金 コミュニケーションセンター（広報担当：熊倉、原田）

Tel: 03-5369-6075 / Fax: 03-5369-6044

E-mail: press@jpf.go.jp